

1. En aquel tiempo toda la tierra hablaba el mismo idioma.
2. Cuando emigraron de la región oriental, encontraron una llanura en la región de Sinar y allí se quedaron a vivir.
3. Un día se dijeron unos a otros: "Vamos a hacer ladrillos y a cocerlos en el fuego" Así, usaron ladrillos en lugar de piedras y asfalto natural en lugar de mezcla.
4. Después dijeron: "Vengan, vamos a construir una ciudad y una torre que llegue hasta el cielo. De este modo nos haremos famosos y no tendremos que dispersarnos por toda la tierra".
5. Pero el Señor bajó a ver la ciudad y la torre que los hombres estaban construyendo,
6. y pensó: "Ellos son un solo pueblo y hablan un solo idioma; por eso han comenzado este trabajo y por nada del mundo van a dejar de hacerlo.
7. Es mejor que bajemos a confundir su idioma, para que no se entiendan entre ellos."
8. Así fue como el Señor los dispersó por toda la tierra, y ellos dejaron de construir la ciudad.
9. En ese lugar el Señor confundió el idioma de todos los habitantes de la tierra, y de allí los dispersó por todo el mundo. Por eso la ciudad se llamó Babel.

1. גא ץזאק לא גיא, גע יעקהט קלײףא ץענגע עטאד גאװ זעק-נא אק ג.
2. עײקלד אלײצװלע עױיעױ עױױע טױעגאױ װעלדא, עט זעקױ" אלװטגע עױיעױ גאװ װילדא זד יטאװ ל זעקױל עױיעױעױ גױ גל קיגעױ.
3. יאצע עױיעױ עטיווקטעי עט זאק: "קױטע עעז זעױלװאױ גל זעױע ל קללע עע-נעױ גאװ ג"צצ". ױף זעױלװאױ ױלײעװל עױיעױ זי-לעױי ץזדאױ ל זלױטאק צװל זזא זי-לעױי זי-לזד.
4. יאצע עױיעױ װ"ק: "קװאזע עעל, קױטע עעז עט יזאדז ל עט זאלױ גל הױױע טא ללעל ױװאעט יאזגע עטאד. צקגװל ג"װ, קעזעױױ עקלױזע ױװאױעױע ל זללזע ױױעױע לזללעױל ױזע זעק-נא אק ג."
5. אדעל ױעזעױ עגע עזע גע יזאדז ל גע זאלױ גל ל-אצע טא עזרױ זױטל עױיעױ הױױע זלד,
6. ל לוקצע עזע: "ייעױ עט עטעױק זאק"ע צעױל ג עט עטעױק קלײףא ץענגע ייעױ; ױףע גױע אױהאגא זד עױעױע ייעױ ל ױ זגאד גאװ זעק-נא, קױטע טעױיעױ זיױױל זעזע זעױע.
7. יע הױױעױ צע טא עגע עעז יעױױג קלײףא גל הױױאזל, עאטא זעױױזע טעױיעױע".
8. זױטל ג"װ עױע ױױזל ױעזעױ לזללעױל עזעױעױ ױזע זעק-נא אק ג, ל זיױױל עױיעױ גע יזאדז הױױע
9. גא יע זי-לעא, ױעזעױ הױױאזל עזע גע קלײףא זד אק געס קיגעױל זעי גאד זעק-נא, ל גאעױױ, לזללעױל זעױעױ ױזע זעק-נא אק ג. ױףע, גע יזאדז זױטל עױע הױױעק זד ױאױע.

1. Da štalka diz, de selben lušma švrje enao dar velza ald.
2. Czesko aušgrune vosies vorse norvami rižona, en pektā zurnije vosies dar rižona to Sinar u fešmu vosieseis dāt du lijre.
3. Sage vosies enirolnei en tak: "Gorne čet teðurai du merhe u kuše čezais dar jāgg". Ims teðurai hužeru vosies mizveri štonai u muhnak grumta mizveri mižto.
4. Sage vosies rāk: "Krame čecu, gorne čet en statt u en taurh du birde na ušvu hraven samje enao. Gljrnudār, lentsers vikoste hrasieseis u mucte hresies ctuleru imde velza ald".
5. Atvu Herter vije vote de statt u de taurh du czge na edpai trnu vosies birde tko,
6. U žolge vote: "Sies en enesk valkāa geh ud en enesk lušma švrje sies; imse dre arbaja to vrerje sies u im njat dar velza, gorne nesies mirdu međe merhe.
7. Se brer ge na vije čet seroj lušma du bramtu, čanna veršte nesieseis".
8. Trnu dār vose hrotu Herter ctuleru voteseis imde velza ald, u mirdu vosies de statt birde.
9. Da se mizva, Hreter bramtu vote de lušma to aldej lijrutei dao velza, u davor, ctuleru teseis imde velza ald. Imse, de statt trnu vose Babeel to haise.